

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

**Aménagement du Territoire. — Plans de secteur**

Des arrêtés de l'Exécutif régional wallon du 20 décembre 1990 arrêtent définitivement :

1. la modification partielle des planches 38/1, 38/2, 38/3, 38/4 et 39/1 du plan de secteur d'Ath-Lessines-Enghien en vue de l'inscription du tracé de l'autoroute A8 Bruxelles-Tournai;
2. la modification partielle des planches 37/3, 37/4, 37/7 et 38/1 du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz en vue de l'inscription du tracé de l'autoroute A8 Bruxelles-Tournai.

L'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 19 juin 1990 relatif à ces deux modifications partielles ainsi que la liste des réclamations et observations déposées dans le cadre de l'enquête publique sont publiés ci-dessous.

**ÜBERSETZUNG**

**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**

**Raumordnung. — Sektorenpläne**

Durch Erlasse der Wallonischen Regionalexekutive vom 20. Dezember 1990 wird folgendes endgültig beschlossen :

1. Die Teiländerung der Karten 38/1, 38/2, 38/3, 38/4 und 39/1 des Sektorenplanes Att-Lessines-Enghien zwecks Eintragung der Trasse der Autobahn A8 Brüssel — Tournai;
2. Die Teiländerung der Karten 37/3, 37/4, 37/7 und 38/1 des Sektorenplanes Tournai — Leuze — Péruwelz zwecks Eintragung der Trasse der Autobahn A8 Brüssel — Tournai.

Das Gutachten der Regionalkommission der Raumordnung vom 19. Juni 1990 über diese beide Teiländerungen, sowie die Liste der im Rahmen der öffentlichen Untersuchung gestellten Beschwerden und Bemerkungen werden hierunter veröffentlicht.

**VERTALING**

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

**Ruimtelijke Ordening. — Gewestplannen**

Bij de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve van 20 december 1990 worden definitief vastgelegd :

1. de gedeeltelijke wijziging van de kaarten 38/1, 38/2, 38/3, 38/4 en 39/1 van het gewestplan Aat-Lessen-Edingen met het oog op de opnemings van het tracé van de autoweg A8 Brussel-Doornik;
2. de gedeeltelijke wijziging van de kaarten 37/3, 37/4, 37/7 en 38/1 van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz met het oog op de opnemings van het tracé van de autoweg A8 Brussel-Doornik.

Het advies van de Regionale Commissie van Ruimtelijke Ordening van 19 juni 1990 over deze twee gedeeltelijke wijzigingen en de lijst van de bezwaren en opmerkingen ingediend in het kader van het openbaar onderzoek worden hierna bekendgemaakt.

**Avis de la Commission régionale d'aménagement du territoire du 19 juin 1990**

Vu le Code wallon de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme pour la Région wallonne, notamment les articles 40 et 40bis,

Vu l'arrêté royal du 24 juillet 1981 établissant le plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz,

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986 établissant le plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz,

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juillet 1988 décidant la mise en révision partielle du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz en vue de l'inscription du tracé de l'autoroute A 8 Bruxelles-Tournai,

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juin 1989 décidant la mise en révision partielle du plan de secteur de Ath-Lessines-Enghien en vue de l'inscription du tracé de l'autoroute A 8-Bruxelles-Tournai,

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 27 avril 1989 arrêtant provisoirement la modification partielle des planches 37/3, 37/4, 37/7 et 38/1 du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz,

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 7 juillet 1989 arrêtant provisoirement la modification partielle des planches 38/1, 38/2, 38/3, 38/4 et 39/4 du plan de secteur de Ath-Lessines-Enghien,